

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1953-1954.

VERGADERING VAN 25 FEBRUARI 1954.

Verslag van de Commissie van Arbeid en Sociale Voorzorg belast met het onderzoek van het wetsontwerp tot wijziging der wetten betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders, samengeordend op 9 Maart 1951.

Aanwezig : de h. TROCLET, voorzitter; Mej. BAERS, de hh. CLAYS, CUSTERS, GABRIEL, JESPERS, MOULIN, NEELS, PHILIPS, Léon SERVAIS, Maurice SERVAIS, USELDING, WALLAYS, WIJN en Mej. DRIESSEN, verslaggeefster.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Naar aanleiding van bepaalde moeilijkheden wat betreft het leveren van de bewijsstukken door het koninklijk besluit van 15 December 1952 opgelegd, heeft de Nationale Arbeidsraad gevraagd het vraagstuk van het aanvullend anciënniteitsverlof te herzien.

Waar de werkgevers zich, voor de toekenning der anciënniteit, baseren op de onderneming of op de beroepssector, staan de werknemers op het standpunt dat elke meerderjarige loonarbeider, die gedurende een volledig jaar gewerkt heeft, op anciënniteitsverlof aanspraak kan maken.

Zonder hun respectieve stelling prijs te geven, hebben beide partijen zich akkoord verklaard over een formule welke door het huidig ontwerp wordt overgenomen.

De bestaande fondsen voor het gewoon verlof, voor het aanvullend anciënniteitsverlof en voor het bijkomend verlof der jonge arbeiders, worden in één enkel fonds samengebracht.

Het doel van deze versmelting is, aldus de memorie van toelichting, een meer rationeel gebruik van de inkomstbronnen inzake arbeidsverlof mogelijk te maken.

R. A 4829.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

262 (Zitting 1953-1954) : Wetsontwerp;

272 (Zitting 1953-1954) : Verslag;

291 (Zitting 1953-1954) : Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

18 Februari 1954.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1953-1954.

SÉANCE DU 25 FÉVRIER 1954.

Rapport de la Commission du Travail et de la Prévoyance Sociale chargée d'examiner le projet de loi modifiant les lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 9 mars 1951.

MESDAMES, MESSIEURS,

A la suite de certaines difficultés inhérentes aux modes de preuve imposés par l'arrêté royal du 15 décembre 1952, le Conseil National du Travail a demandé que soit revu le problème des vacances supplémentaires d'ancienneté.

Alors que, pour l'attribution de cette ancienneté, les employeurs se basaient sur l'entreprise ou sur le secteur professionnel, les travailleurs ont défendu le point de vue que tout travailleur adulte ayant presté une année complète de travail devait pouvoir prétendre aux vacances d'ancienneté.

Sans renoncer à leurs thèses respectives, les deux parties se sont déclarées d'accord sur la formule reprise par le présent projet de loi.

Les fonds existants des vacances ordinaires, des vacances supplémentaires d'ancienneté et des vacances supplémentaires des jeunes travailleurs seront réunis en un fonds unique.

Cette fusion a pour but, déclare l'exposé des motifs, de permettre une utilisation plus rationnelle des ressources du régime des vacances des travailleurs.

R. A 4829.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

262 (Session de 1953-1954) : Projet de loi;

272 (Session de 1953-1954) : Rapport;

291 (Session de 1953-1954) : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

18 février 1954.

Artikel 1 van onderhavig ontwerp bepaalt de ouderdom waarop de arbeider recht heeft op bijkomend verlof.

Artikel 2 voorziet, op 2 uitzonderingen na : de ondergrondse mijnwerkers en de diamantbewerkers, de voorwaarden om een aanvullend anciënniteitsverlof te genieten.

Artikel 3 heeft betrekking op de duur van het aanvullend anciënniteitsverlof in verband met de leeftijd der werknemers,

Artikel 4 bepaalt de bijdrage van werkgevers en werknemers en regelt de verdeling van de bijdragen.

Artikel 5 bepaalt het gebruik van het overschot.

Artikel 6 heeft betrekking op het assimilatiefonds. Het legt de grondslag voor de berekening van het bedrag van het verlofgeld.

Artikel 7 regelt de berekening van het aanvullend anciënniteitsverlof op grond van de duur van het gewoon verlof.

Artikels 8, 9 en 10 zijn van louter administratieve aard.

De Commissie van Arbeid en Sociale Voorzorg van de Kamer der Volksvertegenwoordigers heeft dit ontwerp eenparig goedgekeurd.

Bespreking der artikelen.

Antwoordend op de vraag van een lid van uw Commissie, herhaalt de Minister de verklaring die hij in de Kamer heeft afgelegd betreffende de ondergrondse mijnwerkers en de diamantbewerkers.

« De bijkomende verlofdagen der ondergrondse arbeiders in de mijnen worden berekend volgens de assiduiteit, terwijl voor de andere arbeiders de bijkomende verlofdagen berekend worden volgens de ouderdom. Nochtans is voorzien dat de ondergrondse arbeiders in geen geval minder verlof mogen hebben dan de andere arbeiders.

» Ik zal de gemengde mijncommissie vragen binnen de drie maanden een advies te geven om een wettelijke regeling mogelijk te maken. Wanneer dit advies ingewonnen is, moet de uitvoerende macht onmiddellijk maatregelen treffen.

» De oplossing voor de ondergrondse mijnwerkers zal, zo mogelijk, ook op de diamantarbeiders toegepast worden. »

In verband met het laatste lid van artikel 3 laat een lid opmerken dat in sommige gevallen de anciënniteit in het oud regiem meer voordelen opleverde dan in het nieuwe stelsel, bepaald bij het 2^e lid van voornoemd artikel.

Bijvoorbeeld : Een werknemer in 1945, op 15 jarige leeftijd, tewerkgesteld, nu 29 jaar, heeft volgens de bestaande wet op grond van zijn anciënniteit recht op vier dagen. Dit is niet meer het geval met het nieuwe ontwerp.

Het laatste lid van artikel 3 dient dus wel zo te worden verstaan dat de verworven anciënniteit behouden blijft ?

L'article 1^{er} du présent projet de loi détermine l'âge auquel le travailleur a droit aux vacances supplémentaires.

L'article 2 prévoit, sauf pour les mineurs du fond et les ouvriers diamantaires, les conditions que les intéressés devront remplir pour pouvoir bénéficier des vacances supplémentaires d'ancienneté.

L'article 3 a trait à la durée des vacances supplémentaires d'ancienneté en fonction de l'âge des travailleurs.

L'article 4 fixe les cotisations à verser par les employeurs et les travailleurs ainsi que leur répartition.

L'article 5 détermine l'utilisation du reliquat.

L'article 6 traite du fonds d'assimilation. Il arrête les bases servant au calcul du montant du pécule de vacances.

L'article 7 détermine le calcul des vacances supplémentaires sur la base de la durée des vacances ordinaires.

Les articles 8, 9 et 10 ont un caractère purement administratif.

La Commission du Travail et de la Prévoyance Sociale de la Chambre des Représentants a adopté à l'unanimité le présent projet de loi.

Discussion des articles.

En réponse à une question émanant d'un membre de votre Commission, M. le Ministre a renouvelé la déclaration qu'il avait faite à la Chambre à propos des mineurs du fond et des ouvriers diamantaires.

« Les congés supplémentaires des mineurs du fond sont basés sur l'assiduité au travail, alors que, pour les autres travailleurs, ils sont calculés d'après leur ancienneté. Il est cependant prévu qu'en aucun cas les mineurs du fond n'auront droit à moins de congés que les autres travailleurs.

» Je demanderai à la Commission mixte des Mines de donner un avis dans les trois mois en vue de l'élaboration d'une réglementation légale. Dès que cet avis aura été donné, le pouvoir exécutif devra prendre des mesures.

» La solution à intervenir pour les ouvriers du fond sera, si possible, appliquée également aux diamantaires. »

Un commissaire a fait observer, à propos du dernier alinéa de l'article 3, que, dans certains cas, l'ancienneté établie selon l'ancien régime était plus favorable que celle prévue par le régime nouveau, en vertu du deuxième alinéa de l'article précité.

Exemple : Un travailleur a été embauché en 1945, à l'âge de 15 ans. Actuellement âgé de 29 ans, il a droit en vertu de la législation existante à quatre jours de vacances du fait de son ancienneté. Il n'en est plus ainsi dans le nouveau projet de loi.

Convient-il d'interpréter le dernier alinéa de l'article 3 en ce sens que l'ancienneté déjà obtenue reste acquise?

Hierop antwoordt de Minister dat het laatste lid van bedoeld artikel alleen voor doel heeft de in zake anciënniteit verworven rechten te handhaven. De op de leeftijd berustende anciënniteit, welke hoger is dan die bij onderhavig ontwerp bepaald, blijft gewaarborgd.

In verband met artikel 4 vraagt een lid of dit artikel de eenmaking beoogt van de bijdragen voorzien door het koninklijk besluit.

Uit het antwoord blijkt dat een onderscheid dient gemaakt : 0,5 % is bestemd voor het bijkomend verlof; de 6 % en 4,50 %, waarvan sprake, zijn bestemd én voor het gewoon verlof, én voor het bijkomend verlof der jonge arbeiders, én voor het aanvullend anciënniteitsverlof.

In verband met de wijziging in de berekening van het verlofgeld, zoals voorgesteld in lid 1 van artikel 6 van dit ontwerp vreest een lid dat de bijkomende voordelen, aan sommige categorieën van werknemers toegekend, niet langer in aanmerking zullen worden genomen.

De Minister verwijst naar het koninklijk besluit dat de verschillende categorieën van arbeiders met de gewone arbeiders gelijkstelt. Dit koninklijk besluit bepaalt daarenboven dat al de voordelen in natura dienen beschouwd als een bestanddeel van het loon.

De wet moet dus in die zin geïnterpreteerd worden.

Tenslotte heeft een lid bezwaren tegen de vertaling van de term « travailleur » door « arbeider ».

Gezien het ontwerp ook op de bedienden toepasselijk is, zou men beter de term « werknemer » gebruiken.

De artikelen van het ontwerp en het ontwerp in zijn geheel zijn met eenparigheid van stemmen aangenomen.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De Verslaggeefster,
J. DRIESSEN.

De Voorzitter,
LÉON-ÉLI TROCLET.

A cette question M. le Ministre a répondu que le dernier alinéa de l'article visé tendait uniquement au maintien des droits acquis en matière de vacances d'ancienneté. L'ancienneté obtenue en se basant sur l'âge, qui est supérieure à celle prévue par le présent projet de loi, reste acquise.

A l'article 4, un membre de la Commission a demandé si celui-ci avait pour but d'uniformiser les cotisations prévues par l'arrêté royal.

Il résulte de la réponse qu'il convient de faire une distinction : 0,5 % seront destinés aux vacances supplémentaires, les 6 % ainsi que les 4,5 % dont il est question seront affectés aux vacances ordinaires, aux vacances supplémentaires des jeunes travailleurs ainsi qu'aux vacances supplémentaires d'ancienneté.

En ce qui concerne la modification apportée au mode d'établissement du pécule de vacances proposée à l'alinéa 1^{er} de l'article 6 du présent projet, un commissaire a exprimé la crainte que les avantages supplémentaires octroyés à certaines catégories de travailleurs ne soient plus pris en considération à l'avenir.

M. le Ministre s'est référé à l'arrêté royal assimilant les diverses catégories de travailleurs aux travailleurs ordinaires. Cet arrêté royal stipule en outre qu'il y a lieu de considérer tous les avantages en nature comme éléments constitutifs du salaire.

La loi doit par conséquent être interprétée en ce sens.

Enfin, un membre de la Commission a formulé des objections contre la traduction du terme « travailleur » par le mot « arbeider ».

Eu égard au fait que le projet est également applicable aux employés, il serait préférable d'employer le terme « werknemer ».

Les articles ainsi que l'ensemble du présent projet de loi ont été adoptés à l'unanimité.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
J. DRIESSEN.

Le Président,
LÉON-ÉLI TROCLET.